

# Romans

## Chapter 2

[www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com)

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek  
New Testament witnesses*

# Table of contents

<b>Note</b>	<b>8</b>
<b>Verse 2:1</b>	<b>10</b>
Witness counts . . . . .	10
Earliest attestation . . . . .	11
Witness groups . . . . .	13
Apparatus . . . . .	14
<b>Verse 2:2</b>	<b>16</b>
Witness counts . . . . .	16
Earliest attestation . . . . .	17
Witness groups . . . . .	19
Apparatus . . . . .	19
<b>Verse 2:3</b>	<b>21</b>
Witness counts . . . . .	21
Earliest attestation . . . . .	22
Witness groups . . . . .	24
Apparatus . . . . .	25
<b>Verse 2:4</b>	<b>27</b>
Witness counts . . . . .	27
Earliest attestation . . . . .	28
Witness groups . . . . .	30
Apparatus . . . . .	31
<b>Verse 2:5</b>	<b>33</b>
Witness counts . . . . .	33
Earliest attestation . . . . .	34

Witness groups . . . . .	36
Apparatus . . . . .	37
<b>Verse 2:6</b>	<b>39</b>
Witness counts . . . . .	39
Earliest attestation . . . . .	40
Witness groups . . . . .	41
Apparatus . . . . .	42
<b>Verse 2:7</b>	<b>43</b>
Witness counts . . . . .	43
Earliest attestation . . . . .	44
Witness groups . . . . .	45
Apparatus . . . . .	46
<b>Verse 2:8</b>	<b>48</b>
Witness counts . . . . .	48
Earliest attestation . . . . .	49
Witness groups . . . . .	51
Apparatus . . . . .	51
<b>Verse 2:9</b>	<b>53</b>
Witness counts . . . . .	53
Earliest attestation . . . . .	54
Witness groups . . . . .	56
Apparatus . . . . .	56
<b>Verse 2:10</b>	<b>58</b>
Witness counts . . . . .	58
Earliest attestation . . . . .	59
Witness groups . . . . .	61
Apparatus . . . . .	61
<b>Verse 2:11</b>	<b>63</b>
Witness counts . . . . .	63
Earliest attestation . . . . .	64
Witness groups . . . . .	65

Apparatus . . . . .	66
<b>Verse 2:12</b>	<b>67</b>
Witness counts . . . . .	67
Earliest attestation . . . . .	68
Witness groups . . . . .	70
Apparatus . . . . .	70
<b>Verse 2:13</b>	<b>72</b>
Witness counts . . . . .	72
Earliest attestation . . . . .	73
Witness groups . . . . .	75
Apparatus . . . . .	75
<b>Verse 2:14</b>	<b>77</b>
Witness counts . . . . .	77
Earliest attestation . . . . .	78
Witness groups . . . . .	80
Apparatus . . . . .	80
<b>Verse 2:15</b>	<b>82</b>
Witness counts . . . . .	82
Earliest attestation . . . . .	83
Witness groups . . . . .	85
Apparatus . . . . .	86
<b>Verse 2:16</b>	<b>88</b>
Witness counts . . . . .	88
Earliest attestation . . . . .	89
Witness groups . . . . .	91
Apparatus . . . . .	91
<b>Verse 2:17</b>	<b>93</b>
Witness counts . . . . .	93
Earliest attestation . . . . .	94
Witness groups . . . . .	96
Apparatus . . . . .	96

<b>Verse 2:18</b>	<b>98</b>
Witness counts . . . . .	98
Earliest attestation . . . . .	99
Witness groups . . . . .	100
Apparatus . . . . .	101
<b>Verse 2:19</b>	<b>102</b>
Witness counts . . . . .	102
Earliest attestation . . . . .	103
Witness groups . . . . .	104
Apparatus . . . . .	105
<b>Verse 2:20</b>	<b>106</b>
Witness counts . . . . .	106
Earliest attestation . . . . .	107
Witness groups . . . . .	109
Apparatus . . . . .	109
<b>Verse 2:21</b>	<b>111</b>
Witness counts . . . . .	111
Earliest attestation . . . . .	112
Witness groups . . . . .	113
Apparatus . . . . .	114
<b>Verse 2:22</b>	<b>116</b>
Witness counts . . . . .	116
Earliest attestation . . . . .	117
Witness groups . . . . .	118
Apparatus . . . . .	119
<b>Verse 2:23</b>	<b>120</b>
Witness counts . . . . .	120
Earliest attestation . . . . .	121
Witness groups . . . . .	122
Apparatus . . . . .	123

<b>Verse 2:24</b>	<b>125</b>
Witness counts . . . . .	125
Earliest attestation . . . . .	126
Witness groups . . . . .	128
Apparatus . . . . .	128
<b>Verse 2:25</b>	<b>130</b>
Witness counts . . . . .	130
Earliest attestation . . . . .	131
Witness groups . . . . .	133
Apparatus . . . . .	133
<b>Verse 2:26</b>	<b>135</b>
Witness counts . . . . .	135
Earliest attestation . . . . .	136
Witness groups . . . . .	138
Apparatus . . . . .	138
<b>Verse 2:27</b>	<b>140</b>
Witness counts . . . . .	140
Earliest attestation . . . . .	141
Witness groups . . . . .	143
Apparatus . . . . .	143
<b>Verse 2:28</b>	<b>145</b>
Witness counts . . . . .	145
Earliest attestation . . . . .	146
Witness groups . . . . .	148
Apparatus . . . . .	148
<b>Verse 2:29</b>	<b>150</b>
Witness counts . . . . .	150
Earliest attestation . . . . .	151
Witness groups . . . . .	153
Apparatus . . . . .	154

# Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1<sup>c</sup>2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter *c*) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.



Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at [www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com). Collations created by Norman Simon Rodriguez.

## Verse 2:1

Byz<sup>RP</sup>: διο<sup>1</sup> αναπολογητος<sup>2</sup> ει<sup>3</sup> ω<sup>4</sup> ανθρωπε<sup>5</sup> πας<sup>6</sup>  
ο<sup>7</sup> κρινων<sup>8</sup> εν<sup>9</sup> ω<sup>10</sup> γαρ<sup>11</sup> κρινεις<sup>12</sup> τον<sup>13</sup> ετερον<sup>14</sup>  
σεαυτον<sup>15</sup> κατακρινεις<sup>16</sup> τα<sup>17</sup> γαρ<sup>18</sup> αυτα<sup>19</sup> πρασσεις<sup>20</sup>  
ο<sup>21</sup> κρινων<sup>22</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10040
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>1</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>2</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>1</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>2</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
διο	IV
αναπολογητος	IV
ει	IV
ω	IV
ανθρωπε	IV
πας	IV
ο	IV
κρινων	IV
εν	IV
ω	IV
γαρ	IV
κρινεις	V
τον	IV
ετερον	IV
σεαυτον	IV

Reading	Earliest attestation (century)
κατακρινεις	V
τα	IV
γαρ	IV
αυτα	IV
πρασσεις	IV
ο	IV
κρινων	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.1</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): v: 20002

# Apparatus

1. διο] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003
2. αναπολογητος] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003
3. ει] (2/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20003
  - ι: IV: 20001
4. ω] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003
5. ανθρωπε] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003
6. πας] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003
7. ο] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003
8. κρινων] (2/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001
  - κρεινων: IV: 20003
9. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003
10. ω] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003
11. γαρ] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003
12. κρινεις] (1/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub>
  - κρεινεις: IV: 20003
  - κρινις: IV: 20001
13. τον] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003
14. ετερον] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003
15. σεαυτον] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003
16. κατακρινεις] (1/3) →unanimous<sub>rom.2.1</sub>

- κατακρεινεις: IV: 20003
- κατακρινις: IV: 20001

17. τα] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003

18. γαρ] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003

19. αυτα] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003

20. πρασσεις] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003

21. ο] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001 20003

22. κρινων] (2/3) → unanimous<sub>rom.2.1</sub> || IV: 20001

- κρεινων: IV: 20003

## Verse 2:2

Byz<sup>RP</sup>: οἶδαμεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> οτι<sup>3</sup> το<sup>4</sup> κριμα<sup>5</sup> του<sup>6</sup> θεου<sup>7</sup>  
 εστιν<sup>8</sup> κατα<sup>9</sup> αληθειαν<sup>10</sup> επι<sup>11</sup> τους<sup>12</sup> τα<sup>13</sup> τοιαυτα<sup>14</sup>  
 πρασσοντας<sup>15</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10040



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>3</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>4</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>3</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>4</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οιδαμεν	IV
δε	IV
οτι	IV
το	IV
κριμα	IV
του	IV
θεου	IV
εστιν	IV
κατα	IV
αληθειαν	IV
επι	IV
τους	IV
τα	IV
τοιαυτα	IV
πρασσοντας	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.2</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. οἰδαμεν] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.2</sub> || IV: 20001
2. δε] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.2</sub>
  - γαρ: IV: 20001
3. οτι] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.2</sub> || IV: 20001
4. το] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.2</sub> || IV: 20001
5. κριμα] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.2</sub> || IV: 20001
6. του] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.2</sub> || IV: 20001
7. θεου] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.2</sub> || IV: 20001
8. εστιν] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.2</sub> || IV: 20001

9.  $\kappa\alpha\tau\alpha](3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.2}} \parallel \text{IV: } 20001$
10.  $\alpha\lambda\eta\theta\epsilon\iota\alpha\nu](3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.2}} \parallel \text{IV: } 20001$
11.  $\epsilon\pi\iota](3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.2}} \parallel \text{IV: } 20001$
12.  $\tau\omicron\upsilon\varsigma](3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.2}} \parallel \text{IV: } 20001$
13.  $\tau\alpha](3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.2}} \parallel \text{IV: } 20001$
14.  $\tau\omicron\iota\alpha\upsilon\tau\alpha](3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.2}} \parallel \text{IV: } 20001$
15.  $\pi\rho\alpha\sigma\sigma\omicron\nu\tau\alpha\varsigma](3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.2}} \parallel \text{IV: } 20001$

## Verse 2:3

Byz<sup>RP</sup>: λογιζη<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> τουτο<sup>3</sup> ω<sup>4</sup> ανθρωπε<sup>5</sup> ο<sup>6</sup> κρινων<sup>7</sup>  
 τους<sup>8</sup> τα<sup>9</sup> τοιαυτα<sup>10</sup> πρασσοντας<sup>11</sup> και<sup>12</sup> ποιων<sup>13</sup>  
 αυτα<sup>14</sup> οτι<sup>15</sup> συ<sup>16</sup> εκφευξη<sup>17</sup> το<sup>18</sup> κριμα<sup>19</sup> του<sup>20</sup>  
 θεου<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10040
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>5</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>6</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>5</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>6</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
λογιζη	IV
δε	IV
τουτο	IV
ω	IV
ανθρωπε	IV
ο	IV
κρινων	IV
τους	IV
τα	IV
τοιαυτα	IV
πρασσοντας	IV
και	IV
ποιων	IV
αυτα	IV
οτι	IV

Reading	Earliest attestation (century)
συ	IV
εκφευξη	IV
το	IV
κριμα	IV
του	IV
θεου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.3</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: **20001**



# Apparatus

1. λογιζη] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
2. δε] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
3. τουτο] (2/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003
  - τουτω: V: 20002
4. ω] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
5. ανθρωπε] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
6. ο] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
7. κρινων] (2/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || V: 20002
  - κρεινων: IV: 20003
8. τους] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
9. τα] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
10. τοιαυτα] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
11. πρασσοντας] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
12. και] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
13. ποιων] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
14. αυτα] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
15. οτι] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
16. συ] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002
17. εκφευξη] (3/3) → unanimous<sub>rom.2,3</sub> || IV: 20003 V: 20002

18.  $\tau\omicron] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.3}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$
19.  $\kappa\rho\iota\mu\alpha] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.3}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$
20.  $\tau\omicron\upsilon] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.3}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$
21.  $\theta\epsilon\omicron\upsilon] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.3}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$

## Verse 2:4

Byz<sup>RP</sup>: η<sup>1</sup> του<sup>2</sup> πλουτου<sup>3</sup> της<sup>4</sup> χρηστοτητος<sup>5</sup> αυτου<sup>6</sup>  
 και<sup>7</sup> της<sup>8</sup> ανοχης<sup>9</sup> και<sup>10</sup> της<sup>11</sup> μακροθυμιας<sup>12</sup>  
 καταφρονεις<sup>13</sup> αγνοων<sup>14</sup> οτι<sup>15</sup> το<sup>16</sup> χρηστον<sup>17</sup> του<sup>18</sup>  
 θεου<sup>19</sup> εις<sup>20</sup> μετανοιαν<sup>21</sup> σε<sup>22</sup> αγει<sup>23</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>7</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>8</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>7</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>8</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
η	IV
του	IV
πλουτου	IV
της	IV
χρηστοτητος	IV
αυτου	IV
και	IV
της	IV
ανοχης	IV
και	IV
της	IV
μακροθυμιας	IV
καταφρονεις	IV
αγνων	IV
οτι	IV

Reading	Earliest attestation (century)
το	IV
χρηστον	IV
του	IV
θεου	IV
εις	IV
μετανοιαν	IV
σε	IV
αγει	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>rom.2.4</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: [20003](#) V: [20002](#)

# Apparatus

1.  $\eta]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
2.  $\tau\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
3.  $\pi\lambda\omicron\upsilon\tau\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
4.  $\tau\eta\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
5.  $\chi\rho\eta\sigma\tau\omicron\tau\eta\tau\omicron\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
6.  $\alpha\upsilon\tau\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
7.  $\kappa\alpha\iota]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
8.  $\tau\eta\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
9.  $\alpha\nu\omicron\chi\eta\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
10.  $\kappa\alpha\iota]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
11.  $\tau\eta\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
12.  $\mu\alpha\kappa\rho\omicron\theta\upsilon\mu\iota\alpha\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
13.  $\kappa\alpha\tau\alpha\phi\rho\omicron\nu\epsilon\iota\varsigma]$  (2/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>
  - $\kappa\alpha\tau\alpha\phi\rho\omicron\nu\iota\varsigma$ : IV: 20001
14.  $\alpha\gamma\nu\omicron\omega\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
15.  $\omicron\tau\iota]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
16.  $\tau\omicron]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
17.  $\chi\rho\eta\sigma\tau\omicron\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
18.  $\tau\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001

19.  $\theta\epsilon\omicron\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
20.  $\epsilon\iota\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
21.  $\mu\epsilon\tau\alpha\nu\omicron\iota\alpha\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
22.  $\sigma\epsilon]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001
23.  $\alpha\gamma\epsilon\iota]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001



## Verse 2:5

*Byz<sup>RP</sup>*: κατὰ<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> την<sup>3</sup> σκληροτητα<sup>4</sup> σου<sup>5</sup> και<sup>6</sup>  
αμετανοητον<sup>7</sup> καρδιαν<sup>8</sup> θησαυριζεις<sup>9</sup> σεαυτω<sup>10</sup>  
οργην<sup>11</sup> εν<sup>12</sup> ημερα<sup>13</sup> οργης<sup>14</sup> και<sup>15</sup> αποκαλυψεως<sup>16</sup>  
και<sup>17</sup> δικαιοκρισιας<sup>18</sup> του<sup>19</sup> θεου<sup>20</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>9</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>10</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>9</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>10</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *The text is present only in a corrected hand and does not have a date associated to it.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
κατα	IV
δε	IV
την	IV
σκληροτητα	IV
σου	IV
και	IV
αμετανοητο	V
καρδιαν	IV
θησαυριζεις	IV
σεαυτω	IV
οργην	IV
εν	IV
ημερα	IV
οργης	IV

---

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
αποκαλυψεω	
και	<i>The text is present only in a corrected hand and does not have a date associated to it</i>
δικαιοκρισια	
του	IV
θεου	IV

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.5</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): Corr.: 20001<sup>c</sup>?

- $\rightarrow A_{\text{rom.2.5}}$  group, attesting to  $\kappa\alpha\tau\alpha$  δε την σκληροτητα σου και αμετανοητον καρδιαν θησαυριζεις σεαυτω οργην εν ημερα οργης και αποκαλυψεως δικαιοκρισιας του θεου (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1.  $\kappa\alpha\tau\alpha]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
2.  $\delta\epsilon]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
3.  $\tau\eta\nu]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
4.  $\sigma\kappa\lambda\eta\rho\omicron\tau\eta\tau\alpha]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
5.  $\sigma\omicron\upsilon]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
6.  $\kappa\alpha\iota]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
7.  $\alpha\mu\epsilon\tau\alpha\nu\omicron\eta\tau\omicron\nu]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
8.  $\kappa\alpha\rho\delta\iota\alpha\nu]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
9.  $\theta\eta\sigma\alpha\upsilon\rho\iota\zeta\epsilon\iota\varsigma]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
10.  $\sigma\epsilon\alpha\upsilon\tau\omega]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
11.  $\omicron\rho\gamma\eta\nu]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
12.  $\epsilon\nu]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
13.  $\eta\mu\epsilon\rho\alpha]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
14.  $\omicron\rho\gamma\eta\varsigma]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002
15.  $\kappa\alpha\iota]$  (4/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.5}} \rightarrow A_{\text{rom.2.5}} \parallel$  V: 20002

16. αποκαλυψεως] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.2.5</sub>

- ανταποδωσεως: V: 20002

17. και] (1/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.5</sub>

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ A<sub>rom.2.5</sub> || V: 20002

18. δικαιοκρισιας] (4/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.2.5</sub> || V: 20002

19. του] (4/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.2.5</sub> || V: 20002

20. θεου] (4/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.2.5</sub> || V: 20002

## Verse 2:6

*Byz<sup>RP</sup>*: ος<sup>1</sup> αποδωσει<sup>2</sup> εκαστω<sup>3</sup> κατα<sup>4</sup> τα<sup>5</sup> εργα<sup>6</sup>  
αυτου<sup>7</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>11</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>12</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>11</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>12</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



Reading	Earliest attestation (century)
ος	IV
αποδωσει	IV
εκαστω	IV
κατα	IV
τα	IV
εργα	IV
αυτου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.6</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): IV: 20001 20003 V: 20002

# Apparatus

1. ος] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.6</sub>
2. αποδωσει] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.6</sub>
3. εκαστω] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.6</sub>
4. κατα] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.6</sub>
5. τα] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.6</sub>
6. εργα] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.6</sub>
7. αυτου] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.6</sub>

## Verse 2:7

*Byz<sup>RP</sup>*: τοις<sup>1</sup> μεν<sup>2</sup> καθ<sup>3</sup> υπομονην<sup>4</sup> εργου<sup>5</sup> αγαθου<sup>6</sup>  
δοξαν<sup>7</sup> και<sup>8</sup> τιμην<sup>9</sup> και<sup>10</sup> αφθαρσιαν<sup>11</sup> ζητουσιν<sup>12</sup>  
ζωην<sup>13</sup> αιωνιον<sup>14</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>13</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>14</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>13</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>14</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
τοις	IV
μεν	IV
καθ	IV
υπομονην	IV
εργου	IV
αγαθου	IV
δοξαν	IV
και	IV
τιμην	IV
και	IV
αφθαρσιαν	IV
ζητουσιν	IV
ζωην	IV
αιωνιον	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.7</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 V: 20002

## Apparatus

1. τοις] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.7</sub> || IV: 20003
2. μεν] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.7</sub> || IV: 20003
3. καθ] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.7</sub> || IV: 20003
4. υπομονην] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.7</sub>
  - υπομην: IV: 20003
5. εργου] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.7</sub> || IV: 20003
6. αγαθου] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.7</sub> || IV: 20003
7. δοξαν] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.7</sub> || IV: 20003
8. και] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.7</sub> || IV: 20003
9. τιμην] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.7</sub> || IV: 20003
10. και] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.7</sub> || IV: 20003

11. αφθαρσιαν] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.7</sub> || IV: 20003

12. ζητουςιν] (2/3) →unanimous<sub>rom.2.7</sub>

- ζητουςι: IV: 20003

13. ζων] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.7</sub> || IV: 20003

14. αιωνιον] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.7</sub> || IV: 20003

## Verse 2:8

*Byz<sup>RP</sup>*: τοις<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> εξ<sup>3</sup> εριθειας<sup>4</sup> και<sup>5</sup> απειθουσιν<sup>6</sup> μεν<sup>7</sup>  
 τη<sup>8</sup> αληθεια<sup>9</sup> πειθομενοις<sup>10</sup> δε<sup>11</sup> τη<sup>12</sup> αδικια<sup>13</sup> θυμος<sup>14</sup>  
 και<sup>15</sup> οργη<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>15</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>16</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>15</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>16</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
τοις	IV
δε	IV
εξ	IV
εριθειας	IV
και	IV
απειθουσιν	IV
μεν	V
τη	IV
αληθεια	IV
πειθομενοις	IV
δε	IV
τη	IV
αδικια	IV
θυμος	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
και	IV
οργη	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>rom.2.8</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. τοις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
2. δε] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
3. εξ] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
4. εριθειας] (1/3) IV: 20001
  - ερειθιας: IV: 20003
  - ερηθειας: V: 20002
5. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
6. απειθουσιν] (1/3) IV: 20003
  - απειθουσι: V: 20002
  - απιθουσι: IV: 20001

7.  $\mu\epsilon\nu]$  (1/3) V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003
8.  $\tau\eta]$  (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
9.  $\alpha\lambda\eta\theta\epsilon\iota\alpha]$  (2/3) IV: 20003 V: 20002
- $\alpha\lambda\eta\theta\iota\alpha$ : IV: 20001
10.  $\pi\epsilon\iota\theta\omicron\mu\epsilon\nu\omicron\iota\varsigma]$  (2/3) IV: 20003 V: 20002
- $\pi\iota\theta\omicron\mu\epsilon\nu\omicron\iota\varsigma$ : IV: 20001
11.  $\delta\epsilon]$  (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
12.  $\tau\eta]$  (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
13.  $\alpha\delta\iota\kappa\iota\alpha]$  (2/3) IV: 20001 20003
- $\alpha\delta\iota\kappa\epsilon\iota\alpha$ : V: 20002
14.  $\theta\upsilon\mu\omicron\varsigma]$  (0/3) None
- $\omicron\rho\gamma\eta$ : IV: 20001 20003 V: 20002
15.  $\kappa\alpha\iota]$  (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
16.  $\omicron\rho\gamma\eta]$  (0/3) None
- $\theta\upsilon\mu\omicron\varsigma$ : IV: 20001 20003 V: 20002

## Verse 2:9

*Byz<sup>RP</sup>*: θλιψις<sup>1</sup> και<sup>2</sup> στενοχωρια<sup>3</sup> επι<sup>4</sup> πασαν<sup>5</sup> ψυχην<sup>6</sup>  
ανθρωπου<sup>7</sup> του<sup>8</sup> κατεργαζομενου<sup>9</sup> το<sup>10</sup> κακον<sup>11</sup>  
ιουδαιου<sup>12</sup> τε<sup>13</sup> πρωτον<sup>14</sup> και<sup>15</sup> ελληνος<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>17</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>18</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>17</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>18</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
θλιψις	IV
και	IV
στενοχωρια	IV
επι	IV
πασαν	IV
ψυχην	IV
ανθρωπου	IV
του	IV
κατεργαζομενου	IV
το	IV
κακον	IV
ιουδαιου	IV
τε	IV
πρωτον	IV
και	IV
ελληνος	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.9</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. θλιψις] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.9</sub>
  - θλιψεις: V: 20002
2. και] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
3. στενοχωρια] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
4. επι] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
5. πασαν] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
6. ψυχην] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
7. ανθρωπου] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002



8. του] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
9. κατεργαζομενου] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
10. το] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
11. κακον] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
12. ιουδαιου] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
13. τε] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
14. πρωτον] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
15. και] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002
16. ελληνος] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.9</sub> || V: 20002

## Verse 2:10

*Byz<sup>RP</sup>*: δοξα<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> και<sup>3</sup> τιμη<sup>4</sup> και<sup>5</sup> ειρηνη<sup>6</sup> παντι<sup>7</sup> τω<sup>8</sup>  
 εργαζομενω<sup>9</sup> το<sup>10</sup> αγαθον<sup>11</sup> ιουδαιω<sup>12</sup> τε<sup>13</sup> πρωτον<sup>14</sup>  
 και<sup>15</sup> ελληνι<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>19</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>20</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>19</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>20</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
δοξα	IV
δε	IV
και	IV
τιμη	IV
και	IV
ειρηνη	IV
παντι	IV
τω	IV
εργαζομενω	IV
το	IV
αγαθον	IV
ιουδαιω	IV
τε	IV
πρωτον	IV
και	IV
ελληνι	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>rom.2.10</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20001

## Apparatus

1. δοξα] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.10</sub> || IV: 20003 V: 20002
2. δε] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.10</sub> || IV: 20003 V: 20002
3. και] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.10</sub> || IV: 20003 V: 20002
4. τιμη] (2/3) →unanimous<sub>rom.2.10</sub> || V: 20002
  - τιμη: IV: 20003
5. και] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.10</sub> || IV: 20003 V: 20002
6. ειρηνη] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.10</sub> || IV: 20003 V: 20002
7. παντι] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.10</sub> || IV: 20003 V: 20002

8.  $\tau\omega]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.10</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20002
9.  $\epsilon\rho\gamma\alpha\zeta\omicron\mu\epsilon\nu\omega]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.10</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20002
10.  $\tau\omicron]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.10</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20002
11.  $\alpha\gamma\alpha\theta\omicron\nu]$  (2/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.10</sub>  $\parallel$  IV: 20003
- $\alpha\gamma\alpha\theta[?]$ : V: 20002
12.  $\iota\omicron\upsilon\delta\alpha\iota\omega]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.10</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20002
13.  $\tau\epsilon]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.10</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20002
14.  $\pi\rho\omega\tau\omicron\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.10</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20002
15.  $\kappa\alpha\iota]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.10</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20002
16.  $\epsilon\lambda\lambda\eta\nu\iota]$  (2/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.10</sub>  $\parallel$  IV: 20003
- $\epsilon\lambda[?]$ : V: 20002

## Verse 2:11

*Byz<sup>RP</sup>*: ου<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> εστιν<sup>3</sup> προσωποληψια<sup>4</sup> παρα<sup>5</sup> τω<sup>6</sup>  
θεω<sup>7</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>21</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>22</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>21</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>22</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ου	IV
γαρ	IV
εστιν	IV
προσωποληψια	Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts
παρα	IV
τω	IV
θεω	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.11}}$  group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- $\rightarrow A_{\text{rom.2.11}}$  group, attesting to ου γαρ εστιν προσωποληψια παρα τω θεω (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. ου] (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.11}}$  || V: 20002
2. γαρ] (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.11}}$  || V: 20002
3. εστιν] (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.11}}$  || V: 20002
4. προσωποληψια] (o/3) None
  - [?]: V: 20002
  - προσωποληψια:  $\rightarrow A_{\text{rom.2.11}}$
5. παρα] (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.11}}$  || V: 20002
6. τω] (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.11}}$  || V: 20002
7. θεω] (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.11}}$  || V: 20002

## Verse 2:12

*Byz<sup>RP</sup>*: οσοι<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> ανομως<sup>3</sup> ημαρτον<sup>4</sup> ανομως<sup>5</sup> και<sup>6</sup>  
 απολουνται<sup>7</sup> και<sup>8</sup> οσοι<sup>9</sup> εν<sup>10</sup> νομω<sup>11</sup> ημαρτον<sup>12</sup> δια<sup>13</sup>  
 νομου<sup>14</sup> κριθησονται<sup>15</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10113

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>23</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>24</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>23</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>24</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
οσοι	IV
γαρ	IV
ανομως	IV
ημαρτον	IV
ανομως	IV
και	IV
απολουνται	IV
και	IV
οσοι	IV
εν	IV
νομω	IV
ημαρτον	IV
δια	IV
νομου	IV
κριθησονται	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.12</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. οσοι] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.12</sub> || V: 20002
2. γαρ] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.12</sub> || V: 20002
3. ανομως] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.12</sub>
  - ανο[?]: V: 20002
4. ημαρτον] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.12</sub> || V: 20002
5. ανομως] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.12</sub> || V: 20002
6. και] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.12</sub> || V: 20002
7. απολουνται] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.12</sub>
  - απολου[?]: V: 20002

8.  $\kappa\alpha\iota$ ] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.12</sub>  $\parallel$  V: 20002
9.  $\omicron\sigma\omicron\iota$ ] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.12</sub>  $\parallel$  V: 20002
10.  $\epsilon\nu$ ] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.12</sub>  $\parallel$  V: 20002
11.  $\nu\omicron\mu\omega$ ] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.12</sub>  $\parallel$  V: 20002
12.  $\eta\mu\alpha\rho\tau\omicron\nu$ ] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.12</sub>  $\parallel$  V: 20002
13.  $\delta\iota\alpha$ ] (2/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.12</sub>
- $\delta\iota$ [?]: V: 20002
14.  $\nu\omicron\mu\omicron$ ] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.12</sub>  $\parallel$  V: 20002
15.  $\kappa\rho\iota\theta\eta\sigma\omicron\nu\tau\alpha\iota$ ] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.2.12</sub>  $\parallel$  V: 20002

## Verse 2:13

Byz<sup>RP</sup>: ου<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> οι<sup>3</sup> ακροαται<sup>4</sup> του<sup>5</sup> νομου<sup>6</sup> δικαιοι<sup>7</sup>  
 παρα<sup>8</sup> τω<sup>9</sup> θεω<sup>10</sup> αλλ<sup>11</sup> οι<sup>12</sup> ποιηται<sup>13</sup> του<sup>14</sup> νομου<sup>15</sup>  
 δικαιωθησονται<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10113</a>



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>25</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>26</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>25</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>26</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ου	IV
γαρ	IV
οι	IV
ακροαται	IV
του	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
νομου	IV
δικαιοι	IV
παρα	IV
τω	IV
θεω	IV
αλλ	IV
οι	IV
ποιηται	IV
του	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
νομου	IV

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

δικαιωθῶσονται

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.13</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A**<sub>rom.2.13</sub> **group**, attesting to ου γαρ οι ακροαται νομου δικαιοι παρα τω θεω αλλ οι ποιηται νομου δικαιωθῶσονται (2): IV: [20001](#)  
V: [20002](#)

## Apparatus

1. ου] (3/3) →**A**<sub>rom.2.13</sub> || IV: [20003](#)

2. γαρ] (3/3) → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

3. οι] (3/3) → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

4. ακροαται] (3/3) → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

5. του] (0/3) None

• *either missing or lacuna*: → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

6. νομου] (3/3) → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

7. δικαιοι] (3/3) → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

8. παρα] (3/3) → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

9. τω] (2/3) → A<sub>rom.2.13</sub>

• *either missing or lacuna*: IV: 20003

10. θεω] (3/3) → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

11. αλλ] (3/3) → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

12. οι] (3/3) → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

13. ποιηται] (3/3) → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

14. του] (0/3) None

• *either missing or lacuna*: → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

15. νομου] (3/3) → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

16. δικαιωθησονται] (3/3) → A<sub>rom.2.13</sub> || IV: 20003

## Verse 2:14

Byz<sup>RP</sup>: οταν<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> εθνη<sup>3</sup> τα<sup>4</sup> μη<sup>5</sup> νομον<sup>6</sup> εχοντα<sup>7</sup>  
 φυσει<sup>8</sup> τα<sup>9</sup> του<sup>10</sup> νομου<sup>11</sup> ποιη<sup>12</sup> ουτοι<sup>13</sup> νομον<sup>14</sup> μη<sup>15</sup>  
 εχοντες<sup>16</sup> εαυτοις<sup>17</sup> εισιν<sup>18</sup> νομος<sup>19</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>27</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>28</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>27</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>28</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
οταν	IV
γαρ	IV
εθνη	IV
τα	IV
μη	IV
νομον	IV
εχοντα	IV
φυσει	IV
τα	IV
του	IV
νομου	IV
ποιη	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ουτοι	IV
νομον	IV
μη	IV
εχοντες	IV
εαυτοις	IV
εισιν	IV
νομος	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (o) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.14</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A**<sub>rom.2.14</sub> **group**, attesting to *οταν γαρ εθνη τα μη νομον εχοντα φυσει τα του νομου ποιωσιν ουτοι νομον μη εχοντες εαυτοις εισιν νομος* (3): IV: **20001 20003** V: **20002**

## Apparatus

1. *οταν*] (3/3) →**A**<sub>rom.2.14</sub>
2. *γαρ*] (3/3) →**A**<sub>rom.2.14</sub>
3. *εθνη*] (3/3) →**A**<sub>rom.2.14</sub>



4.  $\tau\alpha] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
5.  $\mu\eta] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
6.  $\nu\omicron\mu\omicron\nu] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
7.  $\epsilon\chi\omicron\nu\tau\alpha] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
8.  $\varphi\upsilon\sigma\epsilon\iota] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
9.  $\tau\alpha] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
10.  $\tau\omicron\upsilon] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
11.  $\nu\omicron\mu\omicron\upsilon] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
12.  $\pi\omicron\iota\eta] (0/3) \text{ None}$ 
  - $\pi\omicron\iota\omega\sigma\iota\nu: \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
13.  $\omicron\upsilon\tau\omicron\iota] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
14.  $\nu\omicron\mu\omicron\nu] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
15.  $\mu\eta] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
16.  $\epsilon\chi\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
17.  $\epsilon\alpha\upsilon\tau\omicron\iota\varsigma] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
18.  $\epsilon\iota\sigma\iota\nu] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$
19.  $\nu\omicron\mu\omicron\varsigma] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.2.14}}$

## Verse 2:15

*Byz<sup>RP</sup>*: οἱ τινες<sup>1</sup> ἐνδεικνυνται<sup>2</sup> τὸ<sup>3</sup> ἔργον<sup>4</sup> τοῦ<sup>5</sup> νομοῦ<sup>6</sup>  
 γραπτον<sup>7</sup> ἐν<sup>8</sup> ταῖς<sup>9</sup> καρδίαις<sup>10</sup> αὐτῶν<sup>11</sup> συμμαρτυρουσῆς<sup>12</sup>  
 αὐτῶν<sup>13</sup> τῆς<sup>14</sup> συνειδησεως<sup>15</sup> καὶ<sup>16</sup> μεταξὺ<sup>17</sup>  
 ἀλλήλων<sup>18</sup> τῶν<sup>19</sup> λογισμῶν<sup>20</sup> κατηγορούντων<sup>21</sup>  
 ἡ<sup>22</sup> καὶ<sup>23</sup> ἀπολογουμένων<sup>24</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>29</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>30</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>29</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>30</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οιτινες	IV
ενδεικνυνται	IV
το	IV
εργον	IV
του	IV
νομου	IV
γραπτον	IV
εν	IV
ταις	IV
καρδιαις	IV
αυτων	IV
συμμαρτυρου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
αυτων	IV
της	IV
συνειδησεως	IV
και	IV
μεταξυ	IV
αλληλων	IV

Reading	Earliest attestation (century)
των	IV
λογισμων	IV
κατηγορουντων	
η	IV
και	IV
απολογουμενων	

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.15</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. οἰτινες] (2/3) IV: 20001 20003
  - οἰτεινες: V: 20002
2. ενδεικνυνται] (1/3) IV: 20003
  - ενδιγνυνται: V: 20002
  - ενδικνυνται: IV: 20001
3. το] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
4. εργον] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
5. του] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
6. νομου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
7. γραπτον] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
8. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
9. ταις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
10. καρδιαις] (2/3) IV: 20003 V: 20002
  - καρδιες: IV: 20001
11. αυτων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
12. συμμαρτυρουσης] (0/3) None
  - συνμαρτυρουσης: IV: 20001 20003 V: 20002
13. αυτων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
14. της] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
15. συνειδησεως] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
16. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
17. μεταξυ] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

18. αλληλων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
19. των] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
20. λογισμων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
21. κατηγορουντων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
22. η] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
23. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
24. απολογουμενων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

## Verse 2:16

Byz<sup>RP</sup>: ἐν<sup>1</sup> ἡμερᾶ<sup>2</sup> ὅτε<sup>3</sup> κρινεῖ<sup>4</sup> ὁ<sup>5</sup> θεός<sup>6</sup> τὰ<sup>7</sup> κρυπτά<sup>8</sup>  
των<sup>9</sup> ἀνθρώπων<sup>10</sup> κατὰ<sup>11</sup> τὸ<sup>12</sup> εὐαγγέλιον<sup>13</sup> μου<sup>14</sup>  
διὰ<sup>15</sup> ἰησοῦ<sup>16</sup> χριστοῦ<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>31</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>32</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>31</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>32</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εν	IV
ημερα	IV
οτε	IV
κρινει	IV
ο	IV
θεος	IV
τα	IV
κρυπτα	IV
των	IV
ανθρωπων	IV
κατα	IV
το	IV
ευαγγελιον	IV
μου	IV
δια	IV
ιησου	V

Reading	Earliest attestation (century)
χριστου	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.16</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
2. ημερα] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - η ημερα: IV: 20003
3. οτε] (1/3) IV: 20001

- η: V: 20002
  - *either missing or lacuna*: IV: 20003
4. κρινει] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
  5. ο] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
  6. θεος] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
  7. τα] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
  8. κρυπτα] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
  9. των] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
  10. ανθρωπων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
  11. κατα] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
  12. το] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
  13. ευαγγελιον] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
  14. μου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
  15. δια] (2/3) IV: 20003 V: 20002
    - *either missing or lacuna*: IV: 20001
  16. ιησου] (1/3) V: 20002
    - χριστου ιησου: IV: 20001 20003
  17. χριστου] (1/3) V: 20002
    - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003

## Verse 2:17

*Byz<sup>RP</sup>*: ἰδε<sup>1</sup> συ<sup>2</sup> ιουδαιος<sup>3</sup> επονομαζη<sup>4</sup> και<sup>5</sup> επαναπαυη<sup>6</sup>  
τω<sup>7</sup> νομω<sup>8</sup> και<sup>9</sup> καυχασαι<sup>10</sup> εν<sup>11</sup> θεω<sup>12</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>33</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>34</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>33</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>34</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ιδε	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
συ	IV
ιουδαιος	IV
επονομαζην	V
και	IV
επαναπαυην	V
τω	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
νομω	IV
και	IV
καυχασαι	IV
εν	IV
θεω	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.17</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.
- →**A**<sub>rom.2.17</sub> **group**, attesting to ει δε συ ιουδαιος επονομαζη και επαναπαυη νομω και καυχασαι εν θεω (3): IV: [20001](#) [20003](#) V: [20002](#)

## Apparatus

1. ιδε] (ο/3) None

- ει δε: →**A**<sub>rom.2.17</sub>

2. συ] (3/3) →**A**<sub>rom.2.17</sub>

3. ιουδαιος] (3/3) →**A**<sub>rom.2.17</sub>

4. επονομαζη] (3/3) →**A**<sub>rom.2.17</sub>

5. και] (3/3) →**A**<sub>rom.2.17</sub>

6. επαναπαυη] (3/3) →**A**<sub>rom.2.17</sub>



7.  $\tau\omega]$  (0/3) None

- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow A_{\text{rom.2.17}}$

8.  $\nu\omicron\mu\omega]$  (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.17}}$

9.  $\kappa\alpha\iota]$  (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.17}}$

10.  $\kappa\alpha\nu\chi\alpha\sigma\alpha\iota]$  (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.17}}$

11.  $\epsilon\nu]$  (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.17}}$

12.  $\theta\epsilon\omega]$  (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.17}}$

## Verse 2:18

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> γινωσκεις<sup>2</sup> το<sup>3</sup> θελημα<sup>4</sup> και<sup>5</sup> δοκιμαζεις<sup>6</sup>  
τα<sup>7</sup> διαφεροντα<sup>8</sup> κατηχουμενος<sup>9</sup> εκ<sup>10</sup> του<sup>11</sup> νομου<sup>12</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: <a href="#">20003</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>35</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>36</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>35</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>36</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
γινωσκεις	V
το	IV
θηλημα	IV
και	IV
δοκιμαζεις	IV
τα	IV
διαφεροντα	IV
κατηχουμενος	IV
εκ	IV
του	IV
νομου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>rom.2.18</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: 20002

## Apparatus

1. και] (2/2) →unanimous<sub>rom.2.18</sub> || IV: 20001
2. γινωσκεις] (1/2) →unanimous<sub>rom.2.18</sub>
  - γινωσκεις: IV: 20001
3. το] (2/2) →unanimous<sub>rom.2.18</sub> || IV: 20001
4. θελημα] (2/2) →unanimous<sub>rom.2.18</sub> || IV: 20001
5. και] (2/2) →unanimous<sub>rom.2.18</sub> || IV: 20001
6. δοκιμαζεις] (2/2) →unanimous<sub>rom.2.18</sub> || IV: 20001
7. τα] (2/2) →unanimous<sub>rom.2.18</sub> || IV: 20001
8. διαφεροντα] (2/2) →unanimous<sub>rom.2.18</sub> || IV: 20001
9. κατηχουμενος] (2/2) →unanimous<sub>rom.2.18</sub> || IV: 20001
10. εκ] (2/2) →unanimous<sub>rom.2.18</sub> || IV: 20001
11. του] (2/2) →unanimous<sub>rom.2.18</sub> || IV: 20001
12. νομου] (2/2) →unanimous<sub>rom.2.18</sub> || IV: 20001

## Verse 2:19

*Byz<sup>RP</sup>*: πεποιθας<sup>1</sup> τε<sup>2</sup> σεαυτον<sup>3</sup> οδηγον<sup>4</sup> ειναι<sup>5</sup> τυφλων<sup>6</sup>  
φως<sup>7</sup> των<sup>8</sup> εν<sup>9</sup> σκοτει<sup>10</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>37</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>38</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>37</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>38</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
πεποιθας	IV
τε	IV
σεαυτον	IV
οδηγον	IV
ειναι	IV
τυφλων	IV
φως	IV
των	IV
εν	IV
σκοτει	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by



the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>rom.2.19</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. πεποιθας] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.19</sub> || IV: 20001
2. τε] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.19</sub> || IV: 20001
3. σεαυτον] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.19</sub> || IV: 20001
4. οδηγον] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.19</sub> || IV: 20001
5. εινα] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.19</sub> || IV: 20001
6. τυφλων] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.19</sub> || IV: 20001
7. φως] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.19</sub> || IV: 20001
8. των] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.19</sub> || IV: 20001
9. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.19</sub> || IV: 20001
10. σκοτει] (2/3) →unanimous<sub>rom.2.19</sub>
  - σκοτι: IV: 20001

## Verse 2:20

*Byz<sup>RP</sup>*: παιδευτην<sup>1</sup> αφρονων<sup>2</sup> διδασκαλον<sup>3</sup> νηπιων<sup>4</sup>  
 εχοντα<sup>5</sup> την<sup>6</sup> μορφωσιν<sup>7</sup> της<sup>8</sup> γνωσεως<sup>9</sup> και<sup>10</sup> της<sup>11</sup>  
 αληθειας<sup>12</sup> εν<sup>13</sup> τω<sup>14</sup> νομω<sup>15</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>39</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>40</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>39</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>40</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
παιδευτην	IV
αφρονων	IV
διδασκαλον	IV
νηπιων	IV
εχοντα	IV
την	IV
μορφωσιν	IV
της	IV
γνωσεως	IV
και	IV
της	IV
αληθειας	IV
εν	IV
τω	IV
νομω	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.20</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. παιδευτην] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.20</sub>
  - πεδευτην: V: 20002
2. αφρονων] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.20</sub> || V: 20002
3. διδασκαλον] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.20</sub>
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
4. νηπιων] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.20</sub>
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
5. εχοντα] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.20</sub> || V: 20002
6. την] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.20</sub> || V: 20002

7. μορφωσιν] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.20</sub> || V: 20002
8. της] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.20</sub> || V: 20002
9. γνωσεως] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.20</sub> || V: 20002
10. και] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.20</sub> || V: 20002
11. της] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.20</sub> || V: 20002
12. αληθειας] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.20</sub> || V: 20002
13. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.20</sub> || V: 20002
14. τω] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.20</sub> || V: 20002
15. νομω] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.20</sub> || V: 20002

## Verse 2:21

*Byz<sup>RP</sup>*: ο<sup>1</sup> ουν<sup>2</sup> διδασκων<sup>3</sup> ετερον<sup>4</sup> σεαυτον<sup>5</sup> ου<sup>6</sup>  
 διδασκεις<sup>7</sup> ο<sup>8</sup> κηρυσσων<sup>9</sup> μη<sup>10</sup> κλεπτειν<sup>11</sup> κλεπτεις<sup>12</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>41</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>42</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>41</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>42</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
ουν	IV
διδασκων	IV
ετερον	IV
σεαυτον	IV
ου	IV
διδασκεις	IV
ο	IV
κηρυσσων	IV
μη	IV
κλεπτειν	IV
κλεπτεις	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>rom.2.21</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: 20002

## Apparatus

1. ο] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.21</sub> || IV: 20001 20003
2. ουν] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.21</sub> || IV: 20001 20003
3. διδασκων] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.21</sub> || IV: 20001 20003
4. ετερον] (2/3) →unanimous<sub>rom.2.21</sub> || IV: 20001
  - ετερ[?]: IV: 20003
5. σεαυτον] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.21</sub> || IV: 20001 20003
6. ου] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.21</sub> || IV: 20001 20003
7. διδασκεις] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.21</sub> || IV: 20001 20003
8. ο] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.21</sub> || IV: 20001 20003
9. κηρυσσων] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.21</sub> || IV: 20001 20003
10. μη] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.21</sub> || IV: 20001 20003
11. κλεπτειν] (2/3) →unanimous<sub>rom.2.21</sub> || IV: 20003
  - κλεπτιν: IV: 20001
12. κλεπτεις] (2/3) →unanimous<sub>rom.2.21</sub> || IV: 20003

- κλεπτις: IV: 20001

## Verse 2:22

*Byz<sup>RP</sup>*: ο<sup>1</sup> λεγων<sup>2</sup> μη<sup>3</sup> μοιχευειν<sup>4</sup> μοιχευεις<sup>5</sup> ο<sup>6</sup>  
βδελυσσομενος<sup>7</sup> τα<sup>8</sup> ειδωλα<sup>9</sup> ιεροσυλεις<sup>10</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>43</sup>	2	Corr.: 20002 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>44</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>43</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>44</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
λεγων	IV
μη	IV
μοιχευειν	IV
μοιχευεις	IV
ο	IV
βδελυσσομενος	IV
τα	IV
ειδωλα	IV
ιεροσυλεις	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>rom.2.22</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

## Apparatus

1. ο] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
2. λεγων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
3. μη] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
4. μοιχευειν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
5. μοιχευεις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
6. ο] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
7. βδελυσσομενος] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
8. τα] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
9. ειδωλα] (1/3) IV: 20003
  - ιδωλα: IV: 20001 V: 20002
10. ιεροσυλεις] (1/3) IV: 20001
  - [?]: IV: 20003
  - ιεροσωλεις: V: 20002

## Verse 2:23

*Byz<sup>RP</sup>*: ος<sup>1</sup> εν<sup>2</sup> νομω<sup>3</sup> καυχασαι<sup>4</sup> δια<sup>5</sup> της<sup>6</sup> παραβασεως<sup>7</sup>  
του<sup>8</sup> νομου<sup>9</sup> τον<sup>10</sup> θεον<sup>11</sup> ατιμαζεις<sup>12</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>45</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>46</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>45</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>46</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ος	IV
εν	IV
νομω	IV
καυχασαι	IV
δια	IV
της	IV
παραβασεως	IV
του	IV
νομου	IV
τον	IV
θεον	IV
ατιμαζεις	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>rom.2.23</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20001

## Apparatus

1. ος] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.23</sub> || IV: 20003 V: 20002
2. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.23</sub> || IV: 20003 V: 20002
3. νομω] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.23</sub> || IV: 20003 V: 20002
4. καυχασαι] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.23</sub> || IV: 20003 V: 20002
5. δια] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.23</sub> || IV: 20003 V: 20002
6. της] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.23</sub> || IV: 20003 V: 20002
7. παραβασεως] (2/3) →unanimous<sub>rom.2.23</sub> || IV: 20003
  - παραβασασεως: V: 20002
8. του] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.23</sub> || IV: 20003 V: 20002
9. νομου] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.23</sub> || IV: 20003 V: 20002
10. τον] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.23</sub> || IV: 20003 V: 20002

11. θεον] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.23</sub> || IV: 20003 V: 20002

12. ατιμαζεις] (2/3) → unanimous<sub>rom.2.23</sub> || V: 20002

- ατειμαζεις: IV: 20003

## Verse 2:24

Byz<sup>RP</sup>: το<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> ονομα<sup>3</sup> του<sup>4</sup> θεου<sup>5</sup> δι<sup>6</sup> υμας<sup>7</sup> βλασφημεται<sup>8</sup>  
 εν<sup>9</sup> τοις<sup>10</sup> εθνεσιν<sup>11</sup> καθως<sup>12</sup> γεγραπται<sup>13</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>47</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>48</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>47</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>48</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
το	IV
γαρ	IV
ονομα	IV
του	IV
θεου	IV
δι	IV
υμας	IV
βλασφημειται	IV
εν	IV
τοις	IV
εθνεσιν	IV
καθως	IV
γεγραπται	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.24</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. το] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.24</sub> || IV: 20001
2. γαρ] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.24</sub> || IV: 20001
3. ονομα] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.24</sub> || IV: 20001
4. του] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.24</sub> || IV: 20001
5. θεου] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.24</sub> || IV: 20001
6. δι] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.24</sub> || IV: 20001
7. υμας] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.24</sub> || IV: 20001
8. βλασφημειται] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.24</sub>



- βλασφηημιται: IV: 20001

9. εν] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.24</sub> || IV: 20001
10. τοις] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.24</sub> || IV: 20001
11. εθνεσιν] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.24</sub> || IV: 20001
12. καθως] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.24</sub> || IV: 20001
13. γεγραπται] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.24</sub> || IV: 20001

## Verse 2:25

Byz<sup>RP</sup>: περιτομη<sup>1</sup> μεν<sup>2</sup> γαρ<sup>3</sup> ωφελει<sup>4</sup> εαν<sup>5</sup> νομον<sup>6</sup>  
 πρασσης<sup>7</sup> εαν<sup>8</sup> δε<sup>9</sup> παραβατης<sup>10</sup> νομου<sup>11</sup> ης<sup>12</sup> η<sup>13</sup>  
 περιτομη<sup>14</sup> σου<sup>15</sup> ακροβυστια<sup>16</sup> γεγονεν<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>49</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20002 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>50</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>49</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>50</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
περιτομη	IV
μεν	IV
γαρ	IV
ωφελει	IV
εαν	IV
νομον	IV
πρασσης	IV
εαν	IV
δε	IV
παραβατης	IV
νομου	IV
ης	IV
η	IV
περιτομη	IV
σου	IV
ακροβυστια	IV
γεγονεν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.25</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. περιτομη] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.25</sub> || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
2. μεν] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.25</sub> || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
3. γαρ] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.25</sub> || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
4. ωφελει] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.25</sub> || V: 20002
  - ωφελι: IV: 20001

5.  $\epsilon\alpha\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
6.  $\nu\omicron\mu\omicron\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
7.  $\pi\rho\alpha\sigma\sigma\eta\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
8.  $\epsilon\alpha\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
9.  $\delta\epsilon]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
10.  $\pi\alpha\rho\alpha\beta\alpha\tau\eta\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
11.  $\nu\omicron\mu\omicron\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
12.  $\eta\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
13.  $\eta]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
14.  $\pi\epsilon\rho\iota\tau\omicron\mu\eta]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
15.  $\sigma\omicron\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
16.  $\alpha\kappa\rho\omicron\beta\upsilon\sigma\tau\iota\alpha]$  (2/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  V: 20002
  - $\alpha\kappa\rho\omicron\beta\iota\sigma\tau\iota\alpha$ : IV: 20001
17.  $\gamma\epsilon\gamma\omicron\nu\epsilon\nu]$  (2/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.2.25</sub>  $\parallel$  IV: 20001
  - $\gamma\epsilon\gamma\omicron\nu\epsilon$ [?]: V: 20002

## Verse 2:26

*Byz<sup>RP</sup>*: εαν<sup>1</sup> ουν<sup>2</sup> η<sup>3</sup> ακροβυστια<sup>4</sup> τα<sup>5</sup> δικαιωματα<sup>6</sup> του<sup>7</sup>  
 νομου<sup>8</sup> φυλασση<sup>9</sup> ουχι<sup>10</sup> η<sup>11</sup> ακροβυστια<sup>12</sup> αυτου<sup>13</sup>  
 εις<sup>14</sup> περιτομην<sup>15</sup> λογισθησεται<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	V: <a href="#">20002</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>51</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>52</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>51</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>52</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).



Reading	Earliest attestation (century)
εαν	IV
ουν	IV
η	IV
ακροβυστια	IV
τα	IV
δικαιωματα	IV
του	IV
νομου	IV
φυλασση	IV
ουχι	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
η	IV
ακροβυστια	IV
αυτου	IV
εις	IV
περιτομην	IV
λογισθησεται	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (o) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>rom.2.26</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A<sub>rom.2.26</sub>** group, attesting to εαν ουν η ακροβυστια τα δικαιωματα του νομου φυλασση ουχ η ακροβυστια αυτου εις περιτομην λογισθησεται (2): IV: [20001](#) [20003](#)

## Apparatus

1. εαν] (2/2) →A<sub>rom.2.26</sub>
2. ουν] (2/2) →A<sub>rom.2.26</sub>
3. η] (2/2) →A<sub>rom.2.26</sub>
4. ακροβυστια] (2/2) →A<sub>rom.2.26</sub>
5. τα] (2/2) →A<sub>rom.2.26</sub>
6. δικαιωματα] (2/2) →A<sub>rom.2.26</sub>
7. του] (2/2) →A<sub>rom.2.26</sub>

8. νομου] (2/2)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.26}}$
9. φυλασση] (2/2)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.26}}$
10. ουχι] (0/2) None
  - ουχ:  $\rightarrow A_{\text{rom.2.26}}$
11. η] (2/2)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.26}}$
12. ακροβυστια] (2/2)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.26}}$
13. αυτου] (2/2)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.26}}$
14. εις] (2/2)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.26}}$
15. περιτομην] (2/2)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.26}}$
16. λογισθησεται] (2/2)  $\rightarrow A_{\text{rom.2.26}}$

## Verse 2:27

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> κρινει<sup>2</sup> η<sup>3</sup> εκ<sup>4</sup> φυσεως<sup>5</sup> ακροβυστια<sup>6</sup> τον<sup>7</sup>  
νομον<sup>8</sup> τελουσα<sup>9</sup> σε<sup>10</sup> τον<sup>11</sup> δια<sup>12</sup> γραμματος<sup>13</sup> και<sup>14</sup>  
περιτομης<sup>15</sup> παραβατην<sup>16</sup> νομου<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>53</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>54</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>53</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>54</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
κρινει	IV
η	IV
εκ	IV
φυσεως	IV
ακροβυστια	IV
τον	IV
νομον	IV
τελουσα	IV
σε	IV
τον	IV
δια	IV
γραμματος	IV
και	IV
περιτομης	IV
παρβατην	IV
νομου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.27</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. καὶ] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.27</sub>
  - [?]: V: 20002
2. κρινεῖ] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002
3. ἦ] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002
4. ἐκ] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002
5. φυσεως] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002
6. ακροβυστια] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.27</sub>
  - ακρο[?]στια: V: 20002

7. τον] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002
8. νομον] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002
9. τελουσα] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002
10. σε] (2/3) → unanimous<sub>rom.2.27</sub>
- [?]: V: 20002
11. τον] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002
12. δια] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002
13. γραμματος] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002
14. και] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002
15. περιτομης] (2/3) → unanimous<sub>rom.2.27</sub>
- πε[?]τομης: V: 20002
16. παραβατην] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002
17. νομου] (3/3) → unanimous<sub>rom.2.27</sub> || V: 20002



## Verse 2:28

Byz<sup>RP</sup>: ου<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> εν<sup>4</sup> τω<sup>5</sup> φανερω<sup>6</sup> ιουδαιος<sup>7</sup>  
 εστιν<sup>8</sup> ουδε<sup>9</sup> η<sup>10</sup> εν<sup>11</sup> τω<sup>12</sup> φανερω<sup>13</sup> εν<sup>14</sup> σαρκι<sup>15</sup>  
 περιτομη<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>55</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>56</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>55</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>56</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

---

Reading	Earliest attestation (century)
ου	IV
γαρ	IV
ο	IV
εν	IV
τω	IV
φανερω	IV
ιουδαιος	IV
εστιν	IV
ουδε	IV
η	IV
εν	IV
τω	IV
φανερω	IV
εν	IV
σαρκι	IV
περιτομη	IV

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.28</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. ου] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.2.28</sub>
  - [?]υ: V: 20002
2. γαρ] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
3. ο] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
4. εν] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
5. τω] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
6. φανερω] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
7. ιουδαιος] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
8. εστιν] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002

9. ουδε] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
10. η] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
11. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
12. τω] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
13. φανερω] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
14. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
15. σαρκι] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002
16. περιτομη] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.28</sub> || V: 20002

## Verse 2:29

Byz<sup>RP</sup>: αλλ<sup>1</sup> ο<sup>2</sup> εν<sup>3</sup> τω<sup>4</sup> κρυπτω<sup>5</sup> ιουδαιος<sup>6</sup> και<sup>7</sup>  
περιτομη<sup>8</sup> καρδιας<sup>9</sup> εν<sup>10</sup> πνευματι<sup>11</sup> ου<sup>12</sup> γραμματι<sup>13</sup>  
ου<sup>14</sup> ο<sup>15</sup> επαινος<sup>16</sup> ουκ<sup>17</sup> εξ<sup>18</sup> ανθρωπων<sup>19</sup> αλλ<sup>20</sup> εκ<sup>21</sup>  
του<sup>22</sup> θεου<sup>23</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10113</a>
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>57</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>58</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>57</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>58</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αλλ	IV
ο	IV
εν	IV
τω	IV
κρυπτω	IV
ιουδαιος	IV
και	IV
περιτομη	IV
καρδιας	IV
εν	IV
πνευματι	IV
ου	IV
γραμματι	IV
ου	IV
ο	IV



Reading	Earliest attestation (century)
επαινος	IV
ουκ	IV
εξ	IV
ανθρωπων	IV
αλλ	IV
εκ	IV
του	IV
θεου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.2.29</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 V: 20002

# Apparatus

1. αλλ] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
2. ο] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
3. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
4. τω] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
5. κρυπτω] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
6. ιουδαιος] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
7. και] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
8. περιτομη] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
9. καρδιας] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
10. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
11. πνευματι] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
12. ου] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
13. γραμματι] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
14. ου] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
15. ο] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
16. επαινος] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
17. ουκ] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
18. εξ] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003
19. ανθρωπων] (3/3) →unanimous<sub>rom.2.29</sub> || IV: 20003

20.  $\alpha\lambda\lambda](2/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.29}}$

- $\alpha\lambda\lambda\alpha$ : IV: 20003

21.  $\epsilon\kappa](3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.29}} \parallel \text{IV: 20003}$

22.  $\tau\omicron\upsilon](3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.29}} \parallel \text{IV: 20003}$

23.  $\theta\epsilon\omicron\upsilon](3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.2.29}} \parallel \text{IV: 20003}$